



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 10 novembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ETAT DE NEW YORK COMBLERA UN DEFICIT DE FINANCEMENT POUR L'EXPOSITION DES OURS POLAIRES AU ZOO DE BUFFALO

Les populaires oursons polaires Luna et Kali du zoo auront un nouveau foyer dans une exposition arctique à la pointe

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'avec l'assistance de l'Etat de New York, le zoo de Buffalo comblera son déficit de financement actuel et développera un nouvel habitat complexe et à la pointe de 18 millions de dollars pour les ours polaires et d'autres espèces de l'Arctique. Avec une aide de 750 000 \$ dans le cadre du programme NY Works du Gouverneur, l'exposition Arctic Edge créera un nouveau foyer pour les oursons polaires populaires du zoo.

« Le Zoo de Buffalo constitue la destination touristique la plus visitée du Comté Erie, et soutenir l'exposition Arctic Edge permettra d'attirer plus de voyageurs dans l'Ouest de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ce projet permet de réaliser des améliorations plus que nécessaires qui cimenteront davantage la réputation du zoo comme moteur de l'activité économique et touristique dans la région, et je suis heureux que Luna et Kali pourront poursuivre leur séjour à Buffalo. »

La Présidente du Zoo de Buffalo, Donna Fernandes, a déclaré : « Nous sommes extrêmement reconnaissants au Gouverneur Cuomo pour mettre la campagne sur les ours (The Bear Necessities Campaign) au premier plan et assurer que l'exposition Arctic Edge pourra être réalisée. Nous sommes heureux qu'il reconnaisse l'importance du tourisme culturel dans la région et le rôle que joue le Zoo de Buffalo en attirant les visiteurs dans l'Ouest de New York. Nous adressons nos plus profonds remerciements au Gouverneur pour assurer que nos ours resteront à Buffalo. »

Le Conseil régional de développement économique de l'Ouest de New York a désigné l'exposition Arctic Edge comme une priorité régionale en 2011, en étant alignée avec les stratégies de croissance intelligente et du tourisme du conseil. Les engagements de financement de sources publiques comprennent : 3 millions de dollars de la part du Comté Erie, 1,085 million de dollars de la part de la Ville de Buffalo, 776 000 \$ du Fonds de protection de l'environnement de l'Etat de New York (Environmental Protection Fund) (EPF), 400 000 \$ de la part du Sénateur Mark Grisanti et de la

French

délégation du Sénat de l'Ouest de New York, 400 000 \$ de la part du Député Sean Ryan et de la délégation de l'Assemblée de l'Ouest de New York, 150 000 \$ de l'Autorité des dortoirs de l'Etat de New York (Dormitory Authority of the State of New York) (DASNY), et 15 500 \$ de la part du Conseil de la Ville de Buffalo.

Pendant plus d'un siècle, les ours polaires ont été les animaux les plus populaires du Zoo de Buffalo. Afin de conserver cette espèce iconique au Zoo de Buffalo, une nouvelle exposition doit être construite pour répondre aux normes d'accueil actuelles adoptées par l'Association des zoos et aquariums (Association of Zoos and Aquariums) (AZA), l'organisme d'homologation professionnel des zoos. Les installations actuelles pour les ours datent des années 1890 avec seulement quelques changements au cours des 120 dernières années et, par conséquent, les ours polaires adultes de Buffalo ont dû être relogés dans d'autres zoos en-dehors de l'Etat.

La zone Arctic Edge du Zoo de Buffalo, qui créera 228 emplois du bâtiment, aura une surface de plus de 60 000 pieds carrés (1,5 acres) et reproduira le climat glacial et neigeux du cercle polaire arctique. Deux grandes expositions abriteront les ours polaires tandis que trois enclos plus petits présenteront le loup arctique, l'aigle à tête blanche et le lynx canadien pour illustrer la diversité des espèces qui se sont adaptées à la vie dans ce climat rude. Le paysage sera naturaliste et comprendra deux grandes fosses d'eau de mer, des rochers naturels et une variété de substrats. Un système sophistiqué d'entretien de la vie (Life Support System) (LSS) sera utilisé pour maintenir une eau de grande qualité. Des vues sous l'eau permettront aux visiteurs de contempler au plus près les styles de nage des ours, leur comportement naturel et leur caractère espiègle.

Un centre de conservation arctique offrira également des opportunités éducatives en renfort de l'exposition. Le changement climatique, ses effets sur la population des ours polaires et les petits changements que les gens peuvent faire dans leur vie quotidienne pour réduire la menace du réchauffement climatique seront présentés. Une programmation pour les groupes scolaires et les visiteurs en général sera mise en oeuvre pour que le public soit plus éduqué, et puisse aider à son tour à protéger ces espèces iconiques.

Au cours de la dernière décennie, un investissement de 32 millions de dollars dans de nouvelles expositions et de nouveaux aménagements pour les visiteurs a contribué à développer le zoo passant de 330 000 à 450 000 visiteurs par an, avec 35 pour cent de visiteurs venant de l'extérieur du Comté Erie. Le zoo est un employeur chef de file de jeunes non qualifiés de la Ville de Buffalo, qui sont formés pour le travail à la billetterie, aux services de restauration et dans les boutiques de souvenirs. Un grand nombre de ces emplois pourraient être menacés, ainsi que les postes des gestionnaires du zoo qualifiés, si ce projet n'était pas réalisé et si les ours polaires étaient envoyés dans d'autres zoos. La construction d'un habitat à la pointe pour les ours polaires apportera une note positive à l'image de ceinture de neige de Buffalo et améliorera de manière importante la fréquentation du zoo l'hiver.

Le Sénateur Mark Grisanti a déclaré : « Une fois de plus le Gouverneur Cuomo et son équipe continuent de montrer leur engagement envers l'Ouest de New York. En complétant les fonds nécessaires pour

French

l'exposition arctique du Zoo de Buffalo, nous avons renforcé notre position pour garder Luna et avoir un dossier solide pour garder l'ourson orphelin Kali. Cette exposition donnera un coup de pouce considérable au tourisme et à l'économie de Buffalo et de l'Ouest de New York. Nous n'avons jamais vu pareil type d'engagement envers le développement économique et l'aspect touristique comme celui que le Gouverneur Cuomo a apporté et continue d'apporter à la population de l'Ouest de New York. »

Le Député Sean Ryan a déclaré : « L'annonce d'aujourd'hui assure que l'exposition Arctic Edge disposera de tout le financement nécessaire pour être réalisée dans les temps, ce qui est une excellente nouvelle pour nos ours polaires Luna et Kali. Nos ours polaires appartiennent à Buffalo, et je remercie le Gouverneur Cuomo pour réaliser cet investissement crucial qui permettra au Zoo de Buffalo de continuer à prospérer pour les décennies à venir. Le Zoo de Buffalo est une destination touristique incroyablement importante pour Buffalo et l'Ouest de New York. Le futur foyer de Luna et Kali, l'exposition Arctic Edge, apportera toujours plus de bénéfices économiques à Buffalo et à toute notre région. »

Le Directeur du Comté Erie, Mark Poloncarz, a déclaré : « Je voudrais remercier le Gouverneur pour combler le déficit et assurer la construction complète de l'exposition des ours polaires. Nous sommes parvenus à un véritable effort unifié entre l'Etat et les responsables locaux pour soutenir l'un de nos plus grands atouts, le Zoo de Buffalo. »

Le Maire de Buffalo, Byron Brown, a déclaré : « L'exposition des ours polaires est un élément important non seulement pour le zoo, mais aussi pour l'économie touristique de Buffalo et de l'Ouest de New York. Nous remercions le Gouverneur Cuomo pour offrir ce financement important, combler le déficit et permettre la réalisation de ce projet. L'exposition des ours polaires sera une attraction intéressante qui offrira des heures d'éducation et de divertissement aux visiteurs et résidents. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418